
**Verre dans la construction — Verre feuilleté
et verre feuilleté de sécurité —**

**Partie 6:
Aspect**

*Glass in building — Laminated glass and laminated safety glass —
Part 6: Appearance*
(standards.iteh.ai)

[ISO 12543-6:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f11623c-7834-4f87-8b82-b43fe06434a5/iso-12543-6-1998)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f11623c-7834-4f87-8b82-
b43fe06434a5/iso-12543-6-1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f11623c-7834-4f87-8b82-b43fe06434a5/iso-12543-6-1998)



Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 12543-6 a été élaborée par le Comité européen de normalisation (CEN) en collaboration avec le comité technique ISO/TC 160, *Verre dans la construction*, sous-comité SC 1, *Produits*, conformément à l'Accord de coopération technique entre l'ISO et le CEN (Accord de Vienne).

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f11623c-7834-4f87-8b82-b43fe06434a5/iso-12543-6-1998>

L'ISO 12543 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Verre dans la construction — Verre feuilleté et verre feuilleté de sécurité*:

- *Partie 1: Définitions et description des composants*
- *Partie 2: Verre feuilleté de sécurité*
- *Partie 3: Verre feuilleté*
- *Partie 4: Méthodes d'essai concernant la durabilité*
- *Partie 5: Dimensions et façonnage des bords*
- *Partie 6: Aspect*

© ISO 1998

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

Organisation internationale de normalisation
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Suisse
Internet iso@iso.ch

Imprimé en Suisse

Sommaire

	Page
Avant-propos	iv
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Définitions	1
3.1. Défauts ponctuels	1
3.2. Défauts linéaires	1
3.3. Autres défauts	1
3.4. Taches opaques	1
3.5. Bulles	1
3.6. Corps étrangers	1
3.7. Griffes ou éraflures	1
3.8. Fissures	1
3.9. Faux-plis	1
3.10. Striures dues à une inhomogénéité de l'intercalaire	2
4 Défauts dans la partie visible <small>ISO 12543-6:1998</small>	2
4.1 Défauts ponctuels dans la partie visible	2
4.2 Défauts linéaires dans la partie visible	2
5 Défauts dans la zone des bords dans le cas d'une prise en feuillure	3
6 Fissures	3
7 Faux-plis et striures	3
8 Défauts de bords dans le cas d'un bord libre	3
9 Méthode d'essai	4

Avant-propos

Le texte de l'EN ISO 12543-6:1998 a été élaboré par le Comité Technique CEN/TC 129 " Verre dans la construction" dont le secrétariat est tenu par l'IBN, en collaboration avec le Comité Technique ISO/TC 160 "Verre dans la construction".

La présente partie de la norme fait partie d'une série de normes comportant les parties suivantes :

- EN ISO 12543-1 : Verre dans la construction - Verre feuilleté et verre feuilleté de sécurité - Partie 1 : Définitions et description des composants
- EN ISO 12543-2 : Verre dans la construction - Verre feuilleté et verre feuilleté de sécurité - Partie 2 : Verre feuilleté de sécurité
- EN ISO 12543-3 : Verre dans la construction - Verre feuilleté et verre feuilleté de sécurité - Partie 3 : Verre feuilleté
- EN ISO 12543-4 : Verre dans la construction - Verre feuilleté et verre feuilleté de sécurité - Partie 4 : Méthodes d'essai concernant la durabilité
- EN ISO 12543-5 : Verre dans la construction - Verre feuilleté et verre feuilleté de sécurité - Partie 5 : Dimensions et façonnage des bords
- EN ISO 12543-6 : Verre dans la construction - Verre feuilleté et verre feuilleté de sécurité - Partie 6 : Aspect

Cette norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en novembre 1998, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en novembre 1998.

Selon le Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette norme européenne en application: Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, République Tchèque, Royaume-Uni, Suède et Suisse.

1 Domaine d'application

La présente norme spécifie les défauts que l'on peut rencontrer dans les mesures fixes et les méthodes d'évaluation de l'aspect lorsqu'on regarde au travers du vitrage. Une attention particulière est portée aux critères d'acceptabilité dans la zone visible. Ces critères s'appliquent aux produits au moment de la livraison.

2 Références normatives

Cette norme européenne comporte par référence datée ou non datée, des dispositions d'autres publications. Ces références normatives sont citées aux endroits appropriés du texte et les publications sont énumérées ci-après. Pour les références datées, les amendements ou révisions ultérieurs de l'une quelconque de ces publications ne s'appliquent à cette norme européenne que s'ils y ont été incorporés par amendement ou révision. Pour les références non datées, la dernière édition de la publication à laquelle il est fait référence s'applique.

EN ISO 12543-1	Verre dans la construction - Verre feuilleté et verre feuilleté de sécurité - Partie 1 : Définitions et description des composants
EN ISO 12543-5	Verre dans la construction - Verre feuilleté et verre feuilleté de sécurité - Partie 5 : Dimensions et façonnage des bords

3 Définitions

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Pour les besoins de la présente norme, les définitions suivantes, ainsi que celles de l'EN ISO 12543-1, s'appliquent :

- <http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4911623c-7834-4f87-8b83-b431c06434a5/iso-12543-6-1998>
- 3.1 défauts ponctuels** : Défauts de type tache opaque, bulles et objets étrangers.
- 3.2 défauts linéaires** : Défauts de type griffes ou éraflures et objets étrangers.
- 3.3 autres défauts** : Défauts au niveau du verre tels que les fissures et au niveau de l'intercalaire, tels que les faux-plis, les rétrécissements et les striures.
- 3.4 taches opaques** : Défauts visibles dans le verre feuilleté (par exemple marques d'étain, inclusions dans le verre ou l'intercalaire).
- 3.5 bulles** : Normalement bulles remplies d'air, elles peuvent être dans le verre ou l'intercalaire.
- 3.6 objets étrangers** : Tout objet indésirable introduit dans le verre feuilleté pendant la fabrication.
- 3.7 griffes ou éraflures** : Défauts linéaires situés sur la face externe du verre feuilleté.
- 3.8 fissures** : Fissures effilées et pointues ou craquelures filantes dans le verre et commençant sur un bord.
- 3.9 faux-plis** : Déformations dues à un pli dans l'intercalaire et visibles après la fabrication.

3.10 striures dues à une inhomogénéité de l'intercalaire. Distortions dans l'intercalaire, dues à des défauts de fabrication de l'intercalaire et visibles après la fabrication.

4 Défauts dans la partie visible

4.1 Défauts ponctuels dans la partie visible

Lorsque le verre feuilleté est inspecté suivant la méthode d'essai décrite à l'article 9 l'acceptabilité des défauts ponctuels dépend des critères suivants :

- la dimension du défaut
- la fréquence du défaut
- la dimension du panneau
- le nombre de panneaux composant le verre feuilleté.

Ceci est exprimé au tableau 1.

Les défauts plus petits que 0,5 mm ne sont pas pris en compte.
Les défauts plus grands que 3 mm ne sont pas admissibles

NOTE : L'acceptabilité des défauts ponctuels dans un verre feuilleté est indépendante de l'épaisseur de chaque verre.

Tableau 1 : Défauts ponctuels admissibles dans la partie visible
(standards.iteh.ai)

Dimension des défauts d en mm		$0,5 < d \leq 1,0$		$1,0 < d \leq 3,0$			
		pour toutes dimensions		$A \leq 1$	$1 < A \leq 2$	$2 < A \leq 8$	$A > 8$
Nombre de défauts admissibles	2 feuilles	pas de limitation,		1	2	1/m ²	1,2/m ²
	3 feuilles	toutefois, pas d'accumulation des défauts		2	3	1,5/m ²	1,8/m ²
	4 feuilles			3	4	2/m ²	2,4/m ²
	≥ 5 feuilles			4	5	2,5/m ²	3/m ²

NOTE : Il y a accumulation de défauts si quatre défauts ou plus sont à une distance inférieure à 200 mm les uns des autres. Cette distance est réduite à 180 mm pour les verres feuilletés composés de trois panneaux; à 150 mm pour les verres feuilletés composés de quatre panneaux et à 100 mm pour les verres feuilletés composés de cinq panneaux ou plus.

Le nombre de défauts admissibles dans le tableau 1 doit être augmenté de 1 unité pour chaque intercalaire d'épaisseur supérieure à 2 mm.

4.2 Défauts linéaires dans la partie visible.

Lorsque le verre feuilleté est inspecté suivant la méthode d'essai décrite à l'article 9, les défauts linéaires sont admissibles uniquement suivant les critères décrits au tableau 2.

Tableau 2 : Nombre de défauts admissibles dans la partie visible

Surface du panneau	Nombre de défauts linéaires admissibles de longueur ≥ 30 mm
≤ 5 m ²	pas admissible
5 à 8 m ²	1
> 8 m ²	2

Les défauts linéaires inférieurs à 30 mm de long sont admis.

5 Défauts dans la zone des bords dans le cas d'une prise en feuillure

Lorsque le verre feuilleté est inspecté suivant la méthode décrite à l'article 9, les défauts qui ne dépassent pas 5 mm de diamètre sont permis dans la zone des bords. Pour les panneaux de dimensions ≤ 5 m², la largeur de la zone de bords est de 15 mm. Pour les panneaux de dimensions > 5 m², la largeur de la zone des bords passe à 20 mm. Si des bulles sont présentes, la zone bullée ne doit pas excéder de 5% la zone des bords.

6 Fissures

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Les fissures ne sont pas permises.

[ISO 12543-6:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f11623c-7834-4f87-8b82-b43fe06434a5/iso-12543-6-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f11623c-7834-4f87-8b82-b43fe06434a5/iso-12543-6-1998>

7 Faux-plis et rayures

Ils ne sont pas autorisés dans la partie visible.

8 Défauts de bords dans le cas d'un bord libre

Généralement, les verres feuilletés sont pris en feuillures; dans le cas contraire, les bords peuvent être :

- satinés
- polis
- en biseau

conformément à l'EN ISO 12543-5.

Dans de pareilles conditions, les écailles, bulles, défauts de l'intercalaire et rétractions sont autorisés s'ils ne deviennent pas évidents lorsqu'ils sont soumis aux conditions décrites dans la méthode d'essai (voir article 9).

9 Méthode d'essai

Le verre feuilleté à examiner est placé verticalement, en face et parallèlement à un écran gris mat. L'examen se fera sous une lumière diffuse ou équivalente.

L'observateur sera à une distance de 2 m par rapport au verre et l'examen se fera perpendiculairement au verre (l'écran mat étant de l'autre côté du verre).

Lors d'un examen visuel les défauts gênants doivent être marqués.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 12543-6:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f11623c-7834-4f87-8b82-b43fe06434a5/iso-12543-6-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f11623c-7834-4f87-8b82-b43fe06434a5/iso-12543-6-1998>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 12543-6:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f11623c-7834-4f87-8b82-b43fe06434a5/iso-12543-6-1998>